

## Eliminación de equipamiento eléctrico y electrónico usado

Este símbolo en el producto, sus accesorios o embalaje indica que el producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Deshágase de este equipamiento en su punto de recogida más cercano para el reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea y otros países europeos existen diferentes sistemas de recogida de productos eléctricos y electrónicos usados.

Al asegurar la correcta eliminación de este producto ayudará a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud de las personas que podrían tener lugar si el producto no se eliminara de forma adecuada. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Por consiguiente, no elimine equipamiento eléctrico y electrónico usado junto con residuos domésticos.

Para información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto.



### Cumple la directiva RoHS (2002/95/EC)

Este producto es respetuoso con el medio ambiente y no contiene Pb, Cd, Cr+6, Hg, PBB y PBDE, según indica la Directiva.

## Refrigerante Información

|                                                                                          |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Refrigerante                                                                             | R-134a  |
| Carga                                                                                    | 0.090kg |
| Potencial de Calentamiento Global                                                        | 1300    |
| Contiene gases ecológicos sellados herméticamente y cubiertos por el Protocolo de Kyoto. |         |

## CONTENIDOS

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| 1. Instrucciones de instalación                                | 1  |
| Lugar apropiado para la instalación                            | 1  |
| Puesta a tierra                                                | 1  |
| Uso correcto del frigorífico                                   | 1  |
| 2. Instrucciones de seguridad                                  | 2  |
| 3. Parece que funciona mal, pero, no                           | 6  |
| 4. Nombre de las partes y su función                           | 8  |
| 5. Controles e Indicadores                                     | 10 |
| Regulación de temperatura del compartiment<br>o del congelador | 10 |
| 6. Cuidado y Limpieza                                          | 11 |
| 7. Consejos                                                    | 12 |
| Cuando reemplace las luces                                     | 12 |
| En caso de falla de energía                                    | 12 |
| Cuando no lo utilice por mucho tiempo                          | 12 |
| 8. Almacenamiento eficiente                                    | 12 |

# 1. Instrucciones de instalación

## Lugar apropiado para la instalación

| Donde el piso esté nivelado y firme                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Donde haya buena ventilación                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Donde no haya calor o humedad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Una instalación desnivelada puede causar vibración y ruido en el refrigerador.</li><li>• Las alfombras y los pisos de madera pueden decolorarse debajo del refrigerador.</li><li>• Las puertas pueden parecer caídas, debido a la inclinación del refrigerador, a menos que se nivele</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Debe dejarse una separación de por lo menos 10 cm entre los costados y la parte posterior del refrigerador, para asegurar una buena ventilación.</li><li>• El espacio insuficiente puede ocasionar ruido por vibración disminución de la capacidad de enfriamiento y mayor consumo de energía.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Los rayos directos del sol y el calor de la estufa y del horno, pueden reducir la capacidad de enfriamiento.</li><li>• Evite colocar el refrigerador cerca del fregadero y de lugares húmedos o donde pueda salpicar agua. Esto puede provocar oxidación, corrosión o un corto circuito.</li><li>• Use una madera para ubicarlo sobre piso de cemento o concreto</li></ul> |

## Puesta a tierra

■ El terminal de tierra es el de color verde que está conectado al cable de corriente de la parte posterior del refrigerador.

|                                                          |                                                                                                                                                           |                                             |                                  |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------|
| La conexión a tierra es necesaria donde                  | el agua pueda salpicar fácilmente.                                                                                                                        | haya mucha humedad, como en un sótano, etc. | haya agua o tomas de agua cerca. |
| Puesta a tierra por medio de un cable de puesta a tierra | Efectúe la instalación con un cable a tierra en una varilla enterrada a 25cm, consulte a un especialista para realizar una instalación correcta a tierra. |                                             |                                  |
| Puesta a tierra a través de un interruptor de fusibles   | El interruptor de fusibles es esencial donde el piso esté siempre mojado, por ejemplo, en una pescadería o en la cocina de un restaurante.                |                                             |                                  |
| La conexión a tierra no es necesaria                     | En caso de tener un contacto polarizado con conexión a tierra.                                                                                            |                                             |                                  |
| No debe de conectar el cable de conexión a tierra en     | Tuberías de agua, gas, línea de teléfono, tubo de pararrayos.<br>Puede producirse un incendio o explosión.                                                |                                             |                                  |



## Uso correcto del frigorífico

|                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No conecte el refrigerador hasta haber efectuado la instalación.                                                                                                                         | * Vea la página 2 para más detalles.                                                                                         |
| Prepare el refrigerador, ajustando la temperatura de ambos compartimentos en "3" y deje trabajar de 2 a 3 horas. Cuando el interior esté lo suficientemente frío, coloque los alimentos. | * Cuando la temperatura ambiente en verano sea alta, no abra las puertas con demasiada frecuencia después de la instalación. |

## 2. Instrucciones de seguridad

### ! ADVERTENCIA

■ El uso inadecuado puede provocar daño físico - heridas personales.

### ! ATENCIÓN

■ El uso inadecuado puede dañar la vivienda.



ASERGURESE



NUNCA



NO DESARME



NO TOQUE



DESCONECTE



TIERRA

1. Si el cable de corriente está dañado, solicite que un centro de servicio o el fabricante lo reemplacen, ya que se requieren herramientas especiales.
2. Este dispositivo no es indicado para que lo utilicen personas (incluidos los niños) con discapacidad física, sensorial o mental o que no tengan la experiencia ni los conocimientos suficientes, a no ser que una persona responsable de su seguridad se encargue de su supervisión o les haya dado instrucciones con respecto al manejo del dispositivo.

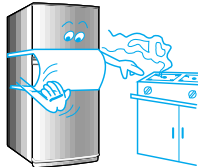


### ADVERTENCIA

#### ADVERTENCIA

En caso de ocurrir una fuga de gas, ventile la habitación antes de desenchufar el refrigerador.

- Puede producirse una explosión o incendio.



#### ATENCIÓN

No ingiera ninguna comida congelada recién sacada del congelador.

- Puede ocasionarle una quemadura por lo frío.

#### LIMPIEZA DE LA CLAVIJA

Si la clavija está sucia, desconéctela y límpiela con un trapo seco.

- Una clavija sucia puede provocar un corto circuito o un incendio.



#### NO

Nunca instale el refrigerador en donde haya mucha humedad y el agua pueda salpicar.

- Puede producirse un corto circuito o un incendio.



#### TOMA DE CORRIENTE EXCLUSIVA

Utilice una toma de corriente independiente para conectar el refrigerador.

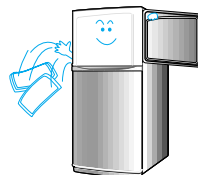
- Conectar muchos aparatos en la misma toma de corriente puede provocar un incendio. No utilice extensiones o contactos múltiples.



#### RECOMENDACIÓN

Cuando deseché el refrigerador, quite empaques de las puertas (sellos magnéticos).

- Los niños podrían quedar atrapados dentro.



#### NO

No coloque objetos pesados o recipientes que contengan agua, como floreros, ollas, etc. encima del refrigerador.

- Es peligroso porque pueden caer causando un accidente o cortocircuito.



### ADVERTENCIA

#### NO

No coloque objetos sobre el cable de corriente y asimismo cuide que los muebles no lo pisen.

- Si el cable se daña, puede provocar un corto circuito o un incendio.



#### NUNCA USE

Cuando perciba algún olor a quemado proveniente del refrigerador, desconéctelo de inmediato.

- Es muy peligroso dejar que el refrigerador continúe trabajando si tiene una falla.



#### NUNCA USE

Nunca utilice cualquier tipo de aerosol cerca del refrigerador.

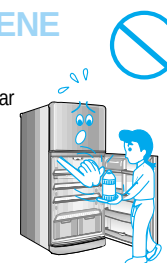
- Esto es peligroso ya que puede provocarse una explosión.



#### NUNCA ALMACENE

Este refrigerador es de uso doméstico y sólo para almacenar alimentos.

- No almacene medicamentos, materiales inflamables o muestras.



#### NO TOQUE

No utilice objetos cortantes para limpiar el interior del refrigerador.

- El sistema refrigerante puede dañarse o puede producirse una descarga eléctrica.



#### NO

No permita que los niños se cuelguen de las puertas.

- El refrigerador se puede volcar y lastimar al niño.
- Si las puertas se dañan y no cierran por completo, el consumo de energía se incrementará considerablemente.



#### NUNCA USE

Nunca utilice el refrigerador si el cable o la clavija están rotos.

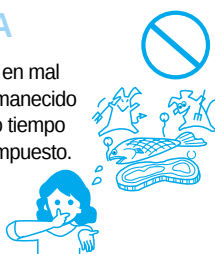
- Puede producirse un incendio u algún corto circuito que afecte a otros aparatos.



#### NUNCA COMA

Nunca ingiera alimentos en mal estado o que hayan permanecido almacenados por mucho tiempo en el refrigerador descompuesto.

- Puede sufrir intoxicación.



#### NO DESARME

No intente reparar el refrigerador usted mismo.

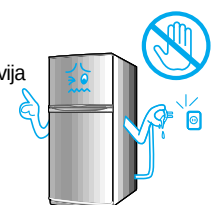
- Puede funcionar mal y causar peores daños.



#### NO TOQUE

Nunca tire o toque la clavija con las manos mojadas.

- Puede producirse una descarga eléctrica.



## ⚠ ADVERTENCIA

### DESCONECTE

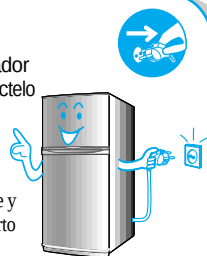
Desconecte el refrigerador primero, si necesita cambiar la bombilla o limpiar el refrigerador.



### DESCONECTE

Si no va a utilizar el refrigerador por mucho tiempo, desconéctelo y retire los alimentos.

- Si ocurre una falla en el suministro de energía, los alimentos pueden descomponerse y puede suceder otro accidente (corto circuito, incendio, etc.)



### DESCONECTE

Sujete el cable por la clavija cuando desconecte el refrigerador.

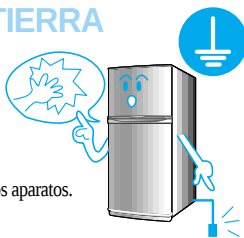
- Jalar solamente el cable puede ocasionar un corto circuito.



### PUESTA A TIERRA

Asegúrese de realizar la puesta a tierra.

- Puede producirse un incendio o algún corto circuito que afecte a otros aparatos.



## ⚠ ADVERTENCIA

### MOVIMIENTO/TRASLADO

Cuando mueva el refrigerador, retire todos los alimentos, vacíe el congelador y el contenedor de evaporación de agua.

- Los alimentos pueden dañarse o usted pudiese resbalar en el piso mojado.



### MOVIMIENTO/TRASLADO

Levante el refrigerador lo suficiente para no rayar el piso delicado. Retire las patas ajustables del frente.

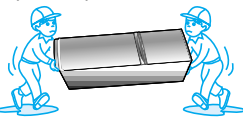
- Las patas traseras y delanteras pueden rayar el piso.



### MOVIMIENTO/TRASLADO

Sujete el refrigerador de las dos manijas de la parte inferior delantera y de las manijas integradas en la parte superior trasera.

- El refrigerador puede resbalarse si se le sujeta de otras partes, lo cual puede ser peligroso.



### INSTALACION

Coloque el refrigerador donde el piso esté firme y nivelado.

- La instalación inestable ocasiona trastornos en el gabinete y las puertas.



## ⚠ ADVERTENCIA

### TIRADOR DE LA PUERTA

Para abrir y cerrar las puertas, utilice las manijas y no otras partes.

- Puede dañarse algún dedo y lastimarse.



### ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

Cuando almacene alimentos en los estantes de la contrapuerta, empújelos hasta el fondo.

- Las botellas altas pueden caerse



### BAJA DE ENERGIA

En caso de bajar el suministro de energía, abra y cierre las puertas lo menos posible.

- El aire frío se escapa y entonces resulta difícil mantener los alimentos frescos.



### ENTREGA

Si le da el refrigerador a otra persona, también entréguele el manual de usuario.

- El nuevo usuario no sabría cómo usar el refrigerador apropiadamente.



### FUNCIONAMIENTO

Si desconecta el refrigerador, espere por lo menos 5 minutos, antes de volver a conectarlo.

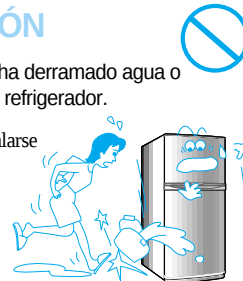
- Si lo vuelve a conectar inmediatamente, las partes eléctricas pueden dañarse.



### PRECAUCIÓN

Limpie el piso si se ha derramado agua o aceite alrededor del refrigerador.

- Hay peligro de resbalarse y resultar herido.



### ATENCIÓN

Los alimentos no deben sobresalir de las bandejas.

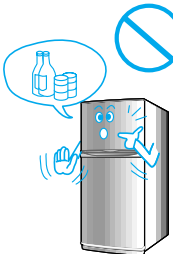
- Pueden caerse y / o romperse al abrir la puerta.



### PROHIBIDO

No almacene botellas, latas o comida enlatada dentro del congelador.

- Pueden romperse o estallar al expandirse por el frío.



### NO TOQUE

No toque las superficies de los alimentos o recipientes fríos en el congelador.

- El estado en el que se encuentran parece metal congelado, por lo que la piel puede adherirse a este tipo de superficies frías. (Especialmente si sus manos se encuentran húmedas o mojadas).



### NO TOQUE

No trate de meter sus manos o pies debajo del refrigerador (cuando limpie debajo del refrigerador).

- Puede llegar a lastimarse con las esquinas y partes ásperas debajo del refrigerador.

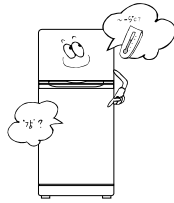


### 3. Parece que funciona mal, pero, no

■ Antes de llamar al servicio, revise lo siguiente:

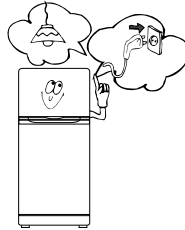
#### La comida se congela en los compartimientos del enfriador.

- ¿Estuvo la temperatura en “3” continuamente?
- ¿La temperatura ambiente alrededor del refrigerador es menor a 5°C?
- ¿Había alimentos como verduras o queso en frente de las salidas de aire frío?



#### El refrigerador no enfría.

- ¿Ha fallado el suministro de energía?
- ¿Está desconectado el refrigerador? Entonces, conéctelo bien.



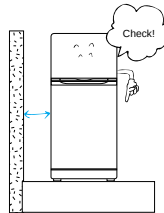
#### El refrigerador no enfría bien.

- ¿Ha estado el nivel de temperatura en “1” continuamente? Ajústelo en “2”.
- ¿Ha introducido alimentos calientes? Revise el estado de los alimentos almacenados.
- ¿Se ha llenado de alimentos sin ajustar el nivel de temperatura?
- ¿Está abierta alguna de las puertas o se han abierto y cerrado las puertas frecuentemente?
- ¿Hay algún horno o estufa cerca? o ¿Le da la luz del sol directamente? Revise el sitio en donde se ha colocado.



#### El enfriador hace mucho ruido.

- ¿Se encuentra sobre un piso nivelado y firme?
- ¿Está bien nivelado el refrigerador?
- ¿Está demasiado pegado a alguna pared? Revise la ubicación.



#### Se forma humedad en el interior.

- Revise si hay alguna puerta abierta.
- ¿Dejó las puertas abiertas por mucho tiempo? o ¿Puso alimentos húmedos en envases sin tapa?  
La humedad desaparece de manera natural si se cierran las puertas, no obstante, es mejor limpiarla con un trapo seco.

#### El refrigerador escurre agua al moverlo.

- ¿Olvidó vaciar el contenedor de evaporación de agua? Vacíelo y séquelo.

#### Se perciben malos olores.

- ¿Se ha bloqueado con alimentos el desodorizador?
- ¿Se han almacenado alimentos con olor fuerte sin envoltura? Revise los alimentos almacenados.
- \* Los cajones de verduras están cerrados, por lo tanto, la desodorización no es posible.

### El refrigerador no está funcionando o fuera de servicio en estos casos...

#### Se forma humedad en la superficie del gabinete.

- La humedad puede llegar a formarse durante la temporada de lluvias o durante días calurosos y húmedos.  
Limpie el gabinete con un trapo seco.

#### Se oye que fluye agua dentro del refrigerador.

- Este sonido puede escucharse cuando el compresor se detiene.  
El fluido refrigerante puede producir tal ruido al moverse a través del sistema.

#### Las puertas no se abren fácilmente.

- Esto suele ocurrir cuando se abre la puerta inmediatamente después de haberla cerrado. No trate de forzar las puertas para abrirlas, espere unos cuantos segundos.

#### El frente se siente algo caliente.

- La parte delantera del gabinete puede sentirse caliente, debido a un tubo caliente dispuesto en esa área para prevenir la formación de humedad.

#### Se oye que algo cruje dentro del refrigerador.

- Cuando las partes y los cuerpos dentro del refrigerador se contraen y expanden debido al cambio de temperatura, tal sonido puede ser oído.

#### La puerta del congelador se abre y cierra levemente.

- Cuando se cierra rápidamente la puerta del refrigerador, la puerta del congelador se abre y cierra levemente por sí sola. Esto se debe a que el aire comprimido dentro del refrigerador se mueve hacia el congelador al cerrar la puerta.

#### Se forma una pequeña capa de escarcha dentro del refrigerador.

- Esto suele ocurrir cuando se abren y cierran las puertas con demasiada frecuencia, cuando la temperatura ambiente está húmeda y calurosa. Sucede lo mismo, cuando almacena alimentos líquidos sin taparlos. Todo esto se debe a que la humedad del ambiente pasa al interior.

## 4. NOMBRE DE LAS PARTES Y SU FUNCIÓN

### ESTANTE DEL CONGELADOR

- Provisto para hacer hielo o almacenar comida congelada.

### PALANCA DE REGULACIÓN DE TEMPERATURA DEL CONGELADOR

- Se utiliza cuando se quiere regular la temperatura del compartimento del congelador.
- Coloque la palanca en la temperatura que desee (LOW, MID, HIGH (WINTER)).

### COMPARTIMENTO PARA CARNES

- Almacena carne o pescado a  $-1^{\circ}\text{C}$ , sin llegar a congelarse. Por lo tanto, no es necesario descongelar la comida.
- NOTA :** Cierre completamente la tapa. Si no lo hace, el recipiente y la tapa pueden romperse.

### ESTANTE PARA COMIDA FRESCA

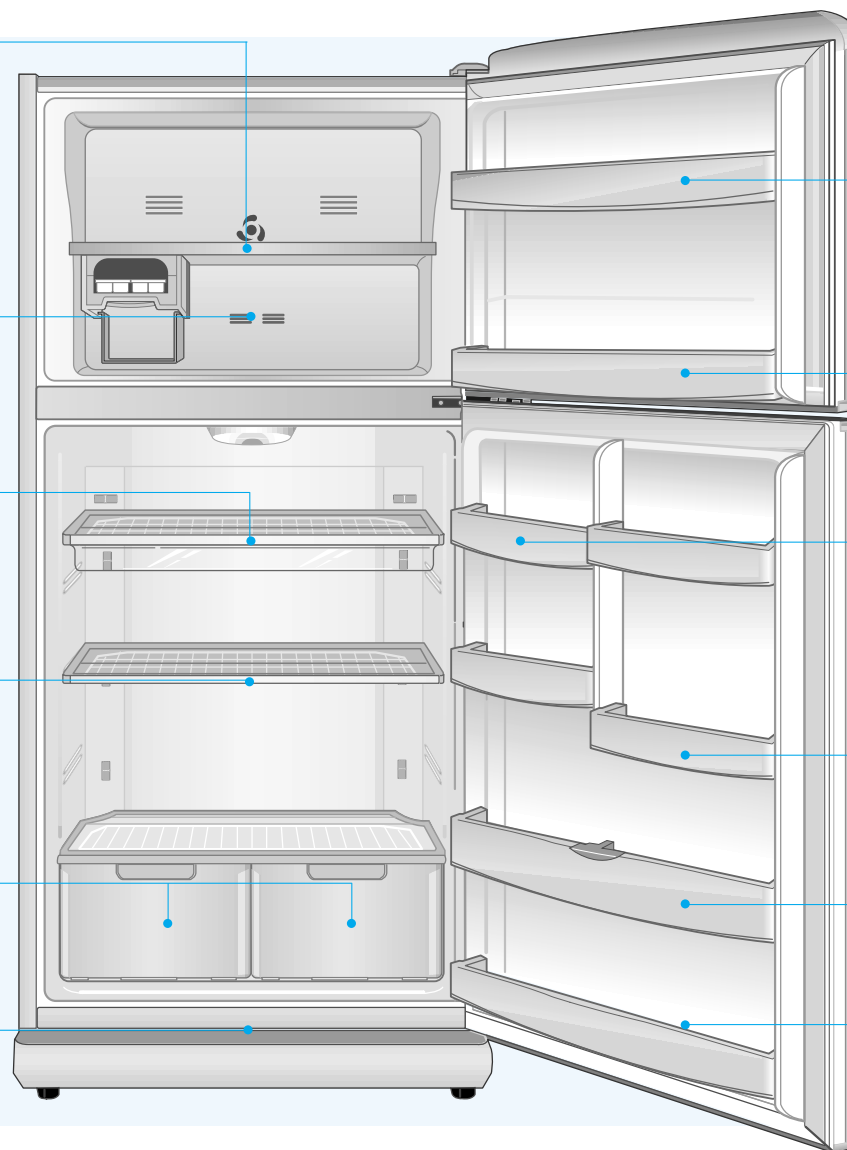
- Provisto para almacenar la comida del día.

### CAJÓN DE ALTA HUMEDAD PARA VERDURAS

- Mantiene las verduras frescas a humedad óptima.
- \* Con rieles instalados para fácil apertura y cierre.

### ZÓCALO

- No permita que los niños se paren sobre ella, ya que podría romperse.



### COMPARTIMENTOS DE LA PUERTA DEL CONGELADOR

- Se utilizan para almacenar pescado, pimientos colorados, pizza, especias, etc.
- No almacene botellas o alimentos que permanecerán mucho tiempo.

### COMPARTIMENTOS DE LA PUERTA DE FRIGORÍFICO

#### COMPARTIMENTO PARA BOTELLAS

- Para almacenar botellas grandes, jugos, etc.

#### COMPARTIMENTO MULTIUSO

- Para almacenar alimentos en botellas pequeñas, packs de bebidas y recipientes de especias, etc.

#### COMPARTIMENTO PARA BOTELLAS

- Para almacenar botellas de cerveza, bebidas en botellas pequeñas, etc.

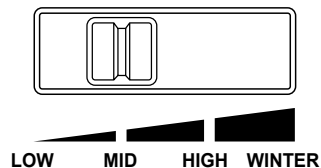
## 5. CONTROLES E INDICADORES

### REGULACION DE TEMPERATURA DEL COMPARTIMENTO DEL CONGELADOR

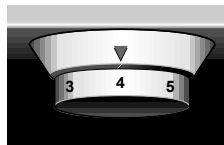
#### FR-4506K..

##### ■ Para uso común

- Utilice cuando la temperatura ambiente es superior a los 10°C.  
F; Fije en "MID".

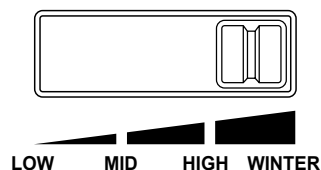


R; Fije el dial en "4".

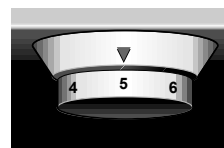


##### ■ Utilice sólo en el invierno cuando la temperatura ambiente es inferior a los 10°C

- No utilice cuando la temperatura ambiente es superior a los 10°C.



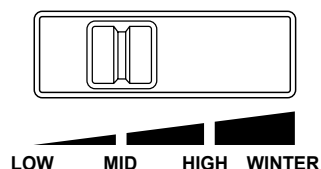
R; Fije el dial en "5" ó "6".



#### FR-4506N..

##### ■ Para uso común

- Utilice cuando la temperatura ambiente es superior a los 10°C.  
F; Fije en "MID".

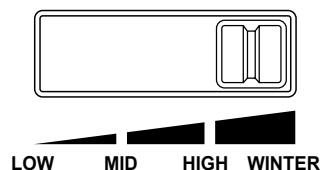


R; SET "MID".

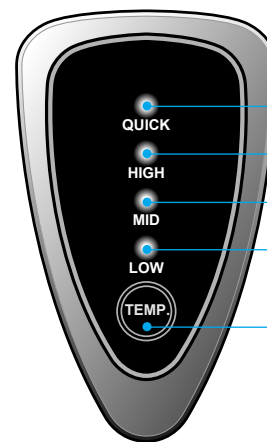


##### ■ Utilice sólo en el invierno cuando la temperatura ambiente es inferior a los 10°C

- No utilice cuando la temperatura ambiente es superior a los 10°C.



R; SET "HIGH".



INDICADOR DE LA TEMPERATURA DE COMPARTIMIENTO FRESCO DE ALIMENTO

BOTON DE LA REGULACION DE LA TEMPERATURA DE COMPARTIMIENTO FRESCO DE ALIMENTO

**Presione el boton "TEMP".**

- Modo medio comienza cuando el refrigerador es conectado primero.
- Apretando este boton, los indicadores cambian de "LOW" a "QUICK".

## 6. CUIDADO Y LIMPIEZA

### Se requiere la limpieza

- Cuando el exterior (gabinete, puertas) se haya manchado con aceite o mugre, límpiolo cuanto antes.
- Para mantener el interior limpio sin mugre o malos olores, es recomendable limpiarlo por lo menos una vez al mes.
- Salpicaduras de grasa, aceite de comestible, manteca, etc., pueden hacer que se quiebren las partes plásticas.

### Para la limpieza

- No vierta agua directamente sobre el refrigerador.
- Al limpiar el interior, no utilice detergentes químicos (alcalinos), cera, gasolina, alcohol, bencina, thinner, agua caliente (hirviendo), abrasivos, limpiadores en aerosol, etc.
- En su lugar, utilice un trapo suave con un poco de limpiador de platos disuelto en agua. Seque con un trapo suave.

### Despues de la limpieza

- Revise lo siguiente cuando haya terminado de limpiar. Si algo está mal, llame al servicio.
- ¿Está pelado el cable de corriente?
- ¿La clavija o el contacto se han calentado más de lo normal?
- ¿Conectó la clavija dentro del contacto firmemente?

## 7. CONSEJOS

### Cuando reemplace las bombillas

#### Luz del enfriador.

1. Desconecte el refrigerador.
2. Jale el protector hacia afuera:
3. Coloque su dedo en la ranura debajo de la bombilla y gírela para quitarla.
4. Reemplácelo con una bombilla del mismo tamaño y tipo.

\* Llame al centro de servicio para conseguir la bombillas o si le resulta muy difícil cambiarlo.

### En caso de falla de energía

- Si es posible, no abra las puertas, esto le permitirá almacenar los alimentos por 2 ó 3 horas, incluso durante el verano.
- En caso de cortes de energía programados no almacene más alimentos y prepare tanto hielo como sea posible para colocarlo en la bandeja superior del enfriador. Así el interior se mantendrá frío.



### Cuando no lo utilice por mucho tiempo

- Desconecte el refrigerador.
- Limpie el interior y deje las puertas abiertas por 2 ó 3 días a fin de evitar la formación de moho o que se impregne de malos olores.



## 8. Almacenamiento eficiente

■ Asegúrese de envolver los alimentos – pescado, carne, etc. – que vaya a almacenar en el congelador para evitar malos olores.

### Mantenga los alimentos limpios!

- Asegúrese de limpiar los alimentos envasados y de limpiar los vegetales.



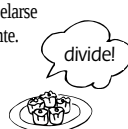
### Refresquese a temperatura ambiente!

- Si coloca comida caliente, la temperatura interior se elevará sin poder mantener los alimentos frescos. Esto derivará en pérdida de energía.



### Divida los alimentos en porción !

- Separar los alimentos en porciones y almacenarlos de esa manera, permite tomarlos con mayor facilidad y fortalece el desempeño del refrigerador. Los alimentos congelados pueden descongelarse fácilmente.



### Envuelva los alimentos!

- Asegúrese de envolver los alimentos como pescado y salsas para prevenir los malos olores.



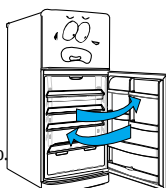
### No llene el interior por completo!

- Demasiados alimentos pueden afectar la circulación de aire frío. No ponga alimentos líquidos cerca de las salidas de aire.



### Abra y cierre las puertas rápido!

- La apertura continua de las puertas ocasiona la pérdida de aire frío, lo cual eleva el consumo de energía y reduce la capacidad de enfriamiento.





## REFRIGERADOR SURROUND MULTI FLOW



**FR-4506K..**



**FR-4506N..**